



**MalTec Health**  
**Masażer poduszka**  
**ULTRA Comfy 30W**  
**Instrukcja Obsługi**

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przeczytaj instrukcję, aby poznać środki ostrożności i ciesz się swoim nowym masażerem. Niniejsza instrukcja powinna być zachowana i dostępna w celach informacyjnych.

## Elementy bezpieczeństwa

- Nie używać w mokrym lub brudnym środowisku.
- Nie używać, jeśli temperatura w pomieszczeniu przekracza 104 stopnie F (40°C).

## Środki ostrożności

Jeśli masz następujące schorzenie lub stan, przed użyciem skonsultuj się z lekarzem: niewydolność serca, niewydolność nerek, zakażenie żył powierzchownych (nazywane zapaleniem żył) lub tkanki miękkiej (nazywane zapaleniem tkanki łącznej) w nogach lub w innych miejscach, zakrzepy krwi w nogach i zaburzenia krwawienia.

## Środki bezpieczeństwa pracy

- Nie obsługiwać mokrymi rękami.
- Nie używaj w wodzie.
- Nie rozciągaj kabla kontrolera.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na kontrolerze.

## Operacje masażera

- Podczas masażu upewnij się, że główce masujące znajdują się po równych bokach szyi, aby wyeliminować niepotrzebny dyskomfort.
- Nie śpij podczas korzystania z masażera.
- Nie używać w stanie nietrzeźwym.
- Nie masuj bezpośrednio dłoni, łokci, kolan, piersi ani okolic brzucha.
- Nie przekraczaj 30 minut użytkowania.

## Ostrzeżenia

1. Aby zapobiec porażeniu prądem, NIE ciągnij za pokrętło sterowania ręcznego. Odłączyć przewód zasilający trzymając za wtyczkę. Nie ciągnij za korpus wtyczki.
2. Jeśli masażer nie działa, wyłącz zasilanie i zaprzestań jego używania.
3. Nie pozwalaj dzieciom używać lub bawić się masażerem.
4. Przerwać stosowanie w przypadku dyskomfortu.
5. Przed użyciem należy zasięgnąć porady lekarza, jeśli jesteś w ciąży, masz gorączkę, nowotwór złośliwy, masz chorobę serca, wracasz do zdrowia po zabiegu chirurgicznym lub masz ostre zaburzenie.
6. Nie stosować w miejscach o wysokiej temperaturze, wysokim ciśnieniu, w pobliżu źródeł wody lub ognia.
7. Trzymaj z dala od ostrych przedmiotów. Napraw, jeśli materiał produktu jest przecięty lub rozdarty.
8. Odłącz od źródła zasilania przed wycieraniem wilgotną szmatką.
9. Nie używaj, jeśli przewód zasilający jest postrzępiony lub uszkodzony.

## Użytkowanie

1. Podłącz do gniazdka elektrycznego lub użyj zasilacza samochodowego w pojeździe.
2. Ustaw pokrętko przełącznika kierunku, aby uruchomić poduszkę masującą. Zaleca się stosowanie w odstępach od 10 do 15 minut.
3. Przerwij, przekręcając tarczę do pozycji środkowej i odłączając przewód zasilający lub zasilacz samochodowy.

## Często Zadawane Pytania

	Zjawisko	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1	W działającej aplikacji usłyszysz dźwięk „Xiuxiu dada”. Lub dźwięk tarcia między piłką do masażu a powłoką z tkaniny	Produkt sprawny	Nie wymaga interwencji
2	Urządzenie nie włącza się.	Produkt jest zbyt gorący, aby go uruchomić	Wyłącz na 30 minut, aby użyć go ponownie
		Wtyczka zasilania lub gniazdo jest źródłem dymu.	Urządzenie nie jest poprawnie podłączone, popraw wtyczkę.
		Pokrętko zmiany kierunku jest w pozycji środkowej	Ustaw kierunek w lewo lub w prawo

Jeśli nie występują zjawiska powyższe i nadal występuje jakakolwiek nienormalna sytuacja. Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem i poproś go o konserwację i naprawę.

## Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Deklaruje że urządzenie MalTec Health Masażer poduszka ULTRAComfy30W spełnia wszelkie wymogi dotyczące dyrektywy LVD 2014/35 / EU, EC 2014/30 / EU oraz spełnia następujące standardy:

EN 60335-2-32:2003+A1:2008+A2:2015  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019  
EN55014-1:2017/A11:2020  
EN55014-2:2015  
EN61000-3-2:2019  
EN61000-3-3:2013/A1:2019

## Importer:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



**MalTec Health  
Pillow Massager  
ULTRA Comfy 30W  
Instruction Manual**

Thanks for you to select our product. Please read the manual for safety precautions and enjoy your new massager. Keep this manual convenient and available for reference.

## **Safety Items**

- Do not use in wet or dirty environment.
- Do not use if room temperature is above 104 degrees F (40°C).

## **Precautions**

If you have the following disorder or condition, please consult your physician before use: Heart Failure, Kidney Failure, Infection of the superficial veins (called phlebitis) or soft tissue (called cellulitis) in the legs or elsewhere, Blood clots in the legs and Bleeding disorders.

## **Operating Safety Measures**

- Do not operate with wet hands.
- Do not operate in water.
- Do not drag the controller cable.
- Do not place heavy objects on the controller.

## **Massager Operations**

- During massage, ensure that the massage heads are on equal sides of the neck to eliminate unnecessary discomfort.
- Do not sleep while using the massager.
- Do not use while intoxicated.
- Do not directly massage hand, elbow parts, knee, breast or abdominal area.
- Do not exceed 30 minutes of use.

## **Points For Attention**

1. To prevent electrical shock, DO NOT pull manual control knob. Disconnect power cord by the plug. Do not pull at the plug body.
2. If massager does not function, turn power off and discontinue use.
3. Do not allow children to use or play with the massager.
4. Discontinue use in the presence of discomfort.
5. Seek medical advice prior to use if you are pregnant, have a fever, malignant tumour, have heart disease, recovering from a surgical procedure, or have an acute disorder.
6. Do not use in places with high temperature, high pressure, near water or fire sources.
7. Keep away from sharp items. Repair if product's material is cut or torn.
8. Disconnect from power source before wiping with damp cloth.
9. Do not use if power cord is frayed or damaged.

## To Operate

1. Plug into power socket or use car power adaptor while in a vehicle.
2. Dial direction switch key to start massage pillow. Advisable to use in 10 to 15 minutes increments.
3. Discontinue by turning dial to the mid position and unplugging power cord or car power adaptor.

## Frequently Asked Questions

Sequence No	Phenomenon	Possible Reason	Solution
1	In operating app hear „Xiuxiu dada” sound. Product in working order	Or the frictional sound between massage ball and fabric packing	No need any disposal
2	Open to fail	Product is too hot to protect	Turn off for 30 minutes to use it again
		Power Plug or Smoke source socket is not plugged well	Plug the socket well
		Direction Switch dial to middle position	Direction toward left or right

If dispose the above, still there is any abnormal situation. Please contact with local distributor and request them to maintain and repair.

## CE declaration

Malis B. Machoński sp. K. Declares that the device MalTec Health Massager ULTRAComfy30W pillow meets all the requirements of the Directive LVD 2014/35 / EU, EC 2014/30 / EU and meets the following standards:

EN 60335-2-32:2003+A1:2008+A2:2015

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019

EN55014-1:2017/A11:2020

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2019

EN61000-3-3:2013/A1:2019

## Importer:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



**MalTec Health**  
**Kissen-Massagegerät**  
**ULTRA Comfy 30W**  
**Bedienungsanleitung**

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie das Bedienungshandbuch für Sicherheitsvorkehrungen und genießen Sie Ihr neues Massagegerät. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf, damit Sie sie jederzeit zur Hand haben.

## **Sicherheitspunkte**

- Nicht in nasser oder schmutziger Umgebung verwenden.
- Nicht bei einer Raumtemperatur von über 40°C (104°F) verwenden.

## **Vorsichtsmaßnahmen**

Wenn Sie an einer der folgenden Krankheiten oder Zustände leiden, konsultieren Sie bitte vor der Anwendung Ihren Arzt: Herzinsuffizienz, Niereninsuffizienz, Infektionen der oberflächlichen Venen (Phlebitis) oder des Weichteilgewebes (Cellulitis) in den Beinen oder anderswo, Blutgerinnsel in den Beinen und Blutungsstörungen.

## **Betriebssicherheitsmaßnahmen**

- Nicht mit nassen Händen bedienen.
- Nicht im Wasser verwenden.
- Ziehen Sie das Kabel des Controllers nicht.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Controller.

## **Massager Betrieb**

- Achten Sie bei der Massage darauf, dass sich die Massageköpfe auf beiden Seiten des Nackens befinden, um unnötiges Unbehagen zu vermeiden.
- Do not sleep while using the massager.
- Nicht unter Einfluss von Alkohol/ Drogen verwenden.
- Massieren Sie nicht direkt Hand, Ellenbogen, Knie, Brust oder Bauchbereich.
- Die Anwendung sollte 30 Minuten nicht überschreiten.

## **Punkte zur Beachtung**

10. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, NICHT am manuellen Bedienknopf ziehen. Ziehen Sie das Netzkabel am Stecker ab. Nicht am Steckergehäuse ziehen.
11. Wenn das Massagegerät nicht funktioniert, schalten Sie es aus und verwenden Sie es nicht mehr..
12. Erlauben Sie Kindern nicht, das Massagegerät zu benutzen oder damit zu spielen.
13. Bei Unwohlsein die Anwendung abbrechen.
14. Konsultieren Sie vor der Einnahme Ihren Arzt, wenn Sie schwanger sind, Fieber haben, an einem bösartigen Tumor leiden, eine Herzerkrankung haben, sich von einem chirurgischen Eingriff erholen oder eine akute Erkrankung haben.
15. Nicht an Orten mit hohen Temperaturen, hohem Druck, in der Nähe von Wasser oder Feuerquellen verwenden.
16. Von scharfen Gegenständen fernhalten. Reparieren Sie das Produkt, wenn das Material zerschnitten oder zerrissen ist.
17. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, bevor es mit einem feuchten Tuch abgewischt wird.
18. Do not use if power cord is frayed or damaged.



## Verwenden

4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose oder verwenden Sie einen Autoadapter, wenn Sie sich in einem Fahrzeug befinden..
5. Wählen Sie die Richtungswahltaste zum Starten des Massagekissens. Es wird empfohlen, das Kissen in Schritten von 10 bis 15 Minuten zu verwenden.
6. Schalten Sie das Gerät aus, Drehen des Drehscheibe in die mittlere Position und Ziehen des Netzkabels oder des Autoadapters.

## Häufige Fragen

Sequenz Nr.	Phänomen	Möglicher Grund	Lösung
1	In der laufenden App hören Sie den Klang von "Xiuxiu dada". Oder das Geräusch der Reibung zwischen der Massagekugel und der Stoffhülle	Das Produkt ist in Ordnung	Keine Entsorgung notwendig
2	Das Gerät schaltet nicht ein.	Das Produkt ist zu heiß für den Betrieb	Schalten Sie das Gerät 30 Minuten lang aus, bevor Sie es wieder benutzen.
		Der Netzstecker oder die Steckdose ist eine Rauchquelle.	Das Gerät ist nicht richtig angeschlossen, korrigieren Sie den Stecker.
		Der Drehscheibe befindet sich in der Mittelstellung	Richtung links oder rechts einstellen

Wenn Sie die oben genannten Maßnahmen ergreifen und trotzdem eine abnormale Situation auftritt. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort und bitten Sie ihn, das Gerät zu warten und zu reparieren.

## CE-Erklärung

Malis B. Machoński sp. K. erklärt, dass das Gerät MalTec Health Massager ULTRAComfy30W Kissen erfüllt alle Anforderungen der Richtlinie LVD 2014/35 / EU, EC 2014/30 / EU und erfüllt die folgenden Normen:

EN 60335-2-32:2003+A1:2008+A2:2015  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019  
EN55014-1:2017/A11:2020  
EN55014-2:2015  
EN61000-3-2:2019  
EN61000-3-3:2013/A1:2019

**Importeur:**

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
[www.maltec.pl](http://www.maltec.pl)



Bartosz Machoński